



LĂCAȘUL ROSIE

Organ al Comitetului regional P. M. R. Arad și al Sfatului popular regional

Arad, anul XII Nr. 3499

4 pagini 20 bani

Sâmbătă, 5 noiembrie 1955

— Însămânțările și colecțiile înre-
buie grăbile la Semlac pag. 2
— Sint hotărâți să termine lucrări-
le agricole cât mai grabnic pag. 2
— Să ne îndeplinim la timp înda-
toririle cetățenilor pag. 2
— La a 75-a aniversare a lui Mi-

hai Sadoveanu — Marele bard al
prozei românești pag. 2
— Sport pag. 2
— Din viața organizațiilor U.T.M.
— Contribuția la îndeplinirea și de-
pășirea planului de producție pag. 3
— Colaborarea frățoască a lagăru-

lui socialist — Înfructipărea a ideilor
internaționalismului proletar pag. 3
— Cuvântarea rostită de V. M.
Molotov în ședința din 3 noiembrie
1955 a conferinței de la Geneva a
miniștrilor Afacerilor Externe ai ce-
lor patru puteri pag. 4

U. R. S. S. — bastion de neclintit al păcii

Ne mai despart doar două zile de marea sărbătoare a popoarelor Uniunii Sovietice și a oamenilor muncii din toate țările — aniversarea a 38 ani de la înfăptuirea Marii Revoluții Socialiste din Octombrie. Acum, ca și în alți ani, masele muncitoare din lumea întreagă își manifestă marea lor dragoste pentru Țara Socialismului, pentru puternicul bastion al păcii și democrației.

Apariția — acum 38 de ani — a statului sovietic, primul stat din lume unde puterea aparține poporului, care a scuturat jugul moșierilor și capitaliștilor, unde mijloacele de producție sunt un bun al poporului, iar munca este eliberată de exploatare, a pus în mișcare masele aspirate din întreaga lume, le-a arătat drumul pe care trebuie să pășescă, a înălțat vântul care acoperă viitorul. Forțele înaintate ale clasei muncitoare, oamenii progresiști ai contemporaneității au văzut în Uniunea Sovietică prototipul zilei de mine, care se deschide în fața omenirii. Clasa muncitoare și masele largi ale celor ce muncesc din lumea întreagă au început să privească cu tot mai mult interes și să iubească statul sovietic în continuă lui dezvoltare.

Primul decret al puterii sovietice a fost decretul asupra păcii. De atunci, în toți cei 38 de ani lupta pentru pace a devenit conținutul principal al întregii politici externe a statului sovietic. Politica externă a statului sovietic este pătrunsă de credința luminoasă în forțele poporului, de încrederea fermă în triumful progresului, încredere înemeată pe cunoașterea științifică a legilor dezvoltării sociale. Această politică corespunde intereselor maselor populare din toate statele și din toate colțurile lumii. Tocmai acest fapt a făcut ca statul sovietic să aibă o situație ca totul deosebit în tot decursul existenței sale: el se bucură de puternică simpatie a oamenilor muncii de pe întregul glob.

Un exemplu luminos al politicii externe a U.R.S.S. îl constituie relațiile de tip nou, statornicite între ea și țările de democrație populară. Aceste relații internaționale de tip nou sînt rezultatul deplin egalității în drepturi, de prietenie industrializabilă, de colaborare multilaterală frățoască, de ajutor reciproc în construirea viștii noi.

Oamenii sovietici au salutat întotdeauna cu bucurie sinceră realizările de seamă ale oamenilor muncii din statele democrat-populare: Polonia, Ungaria, România, Bulgaria, Albania, Republica Populară Mongolă, care luptă cu abnegație pentru avântul continuu al economiei și culturii lor, pentru ridicarea neîncetată a bunăstării maselor populare, pentru pace și socialism. Oamenii sovietici consolidează prietenia lor cu Republica Populară Chineză, care este o mare putere mondială. Ei urmăresc cu interes lupta perseverentă a eroilor popoare din Republica Populară Democrată Coreeană și Republica Democrată Vietnam pentru refacerea economiei naționale, pentru unificarea națională a țărilor lor pe baze democratice. O sinceră prietenie și colaborare leagă Țara Sovietică de Republica Democrată Germană, bastionul trainic al forțelor iubitoare de pace din întreaga Germanie, care luptă împotriva reinvierii militarismului, pentru unificarea patriei lor pe baze pașnice, democratice.

Prietenia dintre popoarele lagărului democrației și socialismului este o contribuție puternică la cauza păcii. În domeniul politicii internaționale, țările de democrație populară colaborează strîns cu Uniunea Sovietică pe linia desținderii încordărilor internaționale și a dezvoltării colaborării și prieteniei între toate popoarele.

Uniunea Sovietică, împreună cu toate țările lagărului socialist, s-a opus și se opune cu hotărâre oricărei încercări a adeșilor politici de pe poziții de forță de a se amesteca în treburile interne ale țărilor democrat-populare sau de a orienta tratativele internaționale spre un asemenea amestec potrivit principiilor coexistenței pașnice. Existența lagărului socialist în frunte cu Uniunea Sovietică este o cheuză puternică a victoriei dobîndite de popoarele libere pe calea viștii noi și totodată o însemnă forță în slujba păcii și colaborării internaționale.

În politica sa externă, guvernul sovietic urmează neabătut indicațiile lui V. I. Lenin despre posibilitatea și necesitatea coexistenței pașnice a statelor cu sisteme sociale și economice diferite, cu orînduirii politice diferite. Pilde vii în această privință sînt prietenia și colaborarea dintre popoarele Uniunii Sovietice și

India, care se dezvoltă și se întărește spre binele păcii în întreaga lume; prietenia și colaborarea dintre U.R.S.S. și Republica Finlandeză, bazată pe egalitatea în drepturi, încredere și respectul reciproc al popoarelor; relațiile de prietenie dintre popoarele Uniunii Sovietice și Austriei, care corespund intereselor unei păci trainice în Europa. Aceleași interese au stat la baza tratativilor purtate cu guvernul Republicii Federale Germane și a tratativilor sovieto-japoneze.

Opinia publică a salutat cu satisfacție rezultatele tratativilor sovieto-iugoslave, care întăresc prietenia frățoască a popoarelor U.R.S.S. și R.P.F. Iugoslavia.

Nu o dată, exprimînd voinea popoarelor sovietice, guvernul sovietic a întreprins acțiuni menite să stabilizeze relațiile de colaborare și prietenie cu toate țările, inclusiv Franța, Anglia și S.U.A. În legătură cu aceasta, ziarul „Pravda” scria zilele trecute următoarele: „Noi, oamenii sovietici, vrem să trăim în pace și prietenie cu toate popoarele, inclusiv cu popoarele Angliei și Statelor Unite ale Americii, Franței și Italiei”. În felul acesta politica externă a Uniunii Sovietice se dovedește a fi intravădăvabilă de pace, politică de colaborare internațională și de dezvoltare a legăturilor economice și culturale cu toate țările.

Urmiind neabătut și cu fermitate această politică înțeleaptă, care corespunde intereselor tuturor popoarelor, Uniunea Sovietică ține în același timp seama de faptul că în lume există forțe care fac totul pentru a menține încordarea internațională, care tind să dezlănțuie un nou război. Cei care au realizat mari profeșii de pe urma celui de al doilea război mondial, au căutat să mențină războiul sub forma lui „rece”. Dar, în ultimele luni climatul „războiului rece” a început să slăbească. Prin lupta unită a popoarelor, în urma inițiativelor întreprinse de Uniunea Sovietică, s-a realizat o simțitoare desțindere internațională, mai ales după conferința din Iulie a șefilor guvernelor celor patru puteri. Unele cercuri agresive, nenumărate de înșeninare orizontului internațional, și-au reluat însă cu înverșunare atacurile lor veninoase, agițînd din nou spectrul războiului, al amenințării cu arma atomică etc. Această explozie de dușmănie și amenințare a cercurilor războinice a făcut să crească vigilența popoarelor, a transformat pe orice om simplu, chiar și pe acei care înaintea nu se interesau îndeaproape de problemele internaționale — în participanți activi la lupta împotriva războiului. În aceste condiții noi se reliează cu și mai multă tărie politica consecventă de apărare a păcii dusă de Uniunea Sovietică.

Această politică de apărare a păcii caracterizează poziția delegației sovietice la actuala conferință a miniștrilor Afacerilor Externe ai celor patru puteri. În toate cele trei probleme aflate pe ordinea de zi — securitatea europeană și problema germană, dezarmarea și dezvoltarea contactelor între Est și Vest — delegația sovietică a prezentat propuneri care reprezintă o serioasă și temeinică bază a unei înțelegeri reciproce. Propunerile sovietice se bucură de simpatia tuturor popoarelor iubitoare de pace, cu atât mai mult, cu cât aceste probleme interesează vital popoarele. Și voinea popoarelor e un fapt ce nu poate fi ocolit. Acest lucru îl scot în evidență și chemările C.C. al P.C.U.S. cu prilejul celei de a 38-a aniversări a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie. Ele adresează din nou oamenilor muncii din toate țările chemarea fierbinte de a întări unitatea popoarelor în lupta pentru pace, de a lupta pentru reducerea armamentelor, de a cere interzicerea armelor atomice, cu hidrogen și a celorlalte arme de exterminare în masă, pentru ca energia atomică — cea mai mare descoperire a științei — să fie pusă în slujba cauzei păcii și progresului.

Alături de partizanii păcii din lumea întreagă, oamenii muncii din patria noastră răspund cu însuflețire acestor chemări, ei luptă activ pentru apărarea păcii și înălțarea pericului războiului. Poporul român, care construiește cu succes socialismul, este vital interesat în întărirea păcii — atât de necesară construirii viștii sale noi.

Prietenia cu popoarele sovietice, existența alături de noi a marii Uniunii Sovietice — bastion neclintit al păcii — este o cheuză la mersului nostru înainte spre socialism, este baza încrederii noastre în viitorul fericit.

In întîmpinarea zilei de 7 Noiembrie și a Congresului partidului

„Secție milionară”

La uzinele de vagoane „Gheorghe Dimitrov” lupta pentru introducerea și înerea unui regim sever de economii în producție ia pe zi ce trece o tot mai mare amploare. Pentru a sprijini această luptă comitetul de întreprindere, împreună cu conducerea tehnico-administrativă a uzinei, mobilizează pe muncitori să lupte pentru realizarea a cât mai multe economii prin toate mijloacele.

Astfel nu de mult, în secțiile uzinei a fost organizată întrecerea pentru „secție milionară” confecționîndu-se în acest scop și un drapel de secție fruntașă, care va fi decernat secției ce va obține în cel mai scurt timp economii în valoare de 1.000.000 lei.

Pină la sfîrșitul lunii octombrie în fruntea întrecerii pentru „secție milionară” se găsește sectorul vagonaj, care a realizat 618.191 lei economii. Economii însemnate au realizat și alte secții. De exemplu sectorul metalurgic, format din secțiile turnătorie și forje, a obținut economii în valoare de peste 450.000 lei, sectorul țimplărie în valoare de 344.000 lei iar sectorul finisaj în valoare de 330.000 lei. Valoarea totală a economiilor realizate pe uzină în cadrul întrecerii pentru „secție milionară” este de peste 2.114.000 lei.

Comuniștii în fruntea întrecerii

Construcții de vagoane de la uzinele „Gh. Dimitrov” înțîmpinînd ziua de 7 Noiembrie și cel de al II-lea Congres al P.M.R. cu realizări însemnate.

În cinstea acestor evenimente, 81 la sută din numărul muncitorilor sînt încadrați în întrecerea socialistă, iar 11,36 la sută sînt în întrecere pe profesii. Principali obiectivi al întrecerii este îndeplinirea planului producției globale pe anul 1955 pină la 7 Noiembrie, îmbunătățirea calității produselor în semestrul II cu 15 la sută față de primul semestru și creșterea productivității muncii cu 13 la sută.

În fruntea întrecerii sînt comuniștii. La secția turnătorie lucrează cu mult spor comuniștii Ioan Budureanu, Florian Vicaș, Ștefan Tomca, și alții care își depășesc zilnic norma în medie cu peste 100 la sută. Exemplul lor mobilizează întreaga secție și aceasta se vede din faptul că încă din săptămînile trecute secția turnătorie produce în contul primelor luni ale anului viitor. În secția scularie din cadrul sectorului vagonaj comuniștii și-au propus să ajute pe muncitorii rămași în urmă ca și a ceea ce și îndeplinească normele. Ca urmare a ajutorului dat de comuniștii Ludovic David, Francisc Gheneri, Ioan Szabo și alții, în ultimele săptămîni nici un muncitor din secție n-a lucrat sub normă.

Adunări festive în întreprinderi pentru sărbătorirea zilei de 7 Noiembrie

La uzinele „Gheorghe Dimitrov”

Eri după amiază în sala mare a cantinei uzinelor „Gheorghe Dimitrov”, frumos pavozată, s-au adunat muncitorii, tehnicienii, inginerii și funcționarii, pentru a participa la adunarea festivă organizată cu ocazia celei de a 38-a aniversări a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie.

Cu acest prilej a luat cuvîntul tov. Gheorghe Blaj, prim-secretar al Comitetului orașenesc P.M.R. Arad. Vorbitorul a spus printre altele:

„Uriașa însemnată, istorico-mondială a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie izvorăște din faptul că pentru prima dată în istoria lumii a lichidat orice formă de exploatare într-una din cele mai mari țări ale globului pămîntesc. Revoluția din Octombrie a zburcînat definitiv întregul sistem capitalist. Ea a arătat tuturor popoarelor aspirate din lumea calea spre eliberarea din robia imperialistă, a sădit în conștiința oamenilor muncii din toate țările încrederea în forțele lor și în victoria cauzei lor”.

Tov. Gheorghe Blaj a vorbit apoi despre marea însemnătate ce a avut-o Revoluția din Octombrie pentru poporul nostru, care și-a cîștigat libertatea prin jertfele adu-

se de către glorioasa Armată Sovietică. Vorbitorul a scos în evidență succesele poporului nostru muncitor pe drumul construirii socialismului precum și rezultatele obținute de colectivul uzinelor „Gheorghe Dimitrov” în întrecerea socialistă inițiată în cinstea zilei de 7 Noiembrie.

La Depoul C. 7. R.

Mecanicilor, foștii și celorlalți muncitori de la Depoul de locomotive Arad, le-a vorbit la 3 noiembrie despre însemnătatea Marii Revoluții Socialiste din Octombrie, tov. Alexe Soos, secretar al comitetului orașenesc de partid.

Poporul român, eliberat de glorioasa Armată Sovietică, a pornit pe drumul deschis de Marea Revoluție Socialistă din Octombrie, obținînd realizări însemnate — a spus vorbitorul.

Muncitorii ceferiști dau o contribuție însemnată la avîntul economiei țării. Frumoase realizări a obținut și Depoul de locomotive în preajma marelui sărbătorii.

Asemenia adunări festive au mai fost ținute și în alte întreprinderi, ca, de exemplu, la fabricile „Libertatea”, „Gheorghe Doza” și la cooperativele meșteșugărești „Artext”, „21 Decembrie”, etc.

Tot mai multe produse de larg consum



În întrecerea socialistă pornită în cinstea zilei de 7 Noiembrie și a celui de al II-lea Congres al P.M.R. numeroși muncitori obțin rezultate prețioase în producție.

ÎN CLIȘEU: Tov. Florica Pantea de la fabrica „Tricolor roșu” lucrînd la mașina de urzît, și-a depășit norma pe luna octombrie cu 12 la sută.

Muncă avîntată pentru îndeplinirea angajamentelor

În aceste zile din ajunul celei de-a 38-a aniversări a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie și în preajma celui de al II-lea Congres al Partidului Muncitoresc Român, muncitorii, tehnicienii și inginerii Atelierelelor C.F.R. Arad își intensifică tot mai mult eforturile în întrecerea socialistă.

Colectivul de muncă al Atelierelor C.F.R. a realizat sarcinile planului cincinal înainte de termen. În anii cincinalului el a acumulat o bogată experiență în producție. Folosind pe mai departe în mod corect această experiență, a obținut și în acest an noi victorii. Astfel, în perioada lunilor Ianuarie—septembrie planul a fost depășit cu 9 la sută, realizîndu-se în același timp importante economii și acumulări socialiste suplimentare.

CU PLANUL REALIZAT ÎNAINTE DE TERMEN

Colectivul Atelierelor a început în cursul lunii octombrie să desfășoare cu multă însuflețire lupta pentru îndeplinirea angajamentelor luate în cinstea zilei de 7 Noiembrie și a celui de al II-lea Congres al partidului. Intensificarea întrecerii socialiste a dus la dobîndirea de însemnate realizări în producție. Planul pe luna octombrie a fost îndeplinit înainte de termen. Numai în primele două decade el a fost depășit cu 34 la sută. Calitatea reparațiilor a fost îmbunătățită simțitor. În lunile august—septembrie—octombrie nu a căzut nici o locomotivă în termen de garanție. În prezent colectivul de la Atelierele C.F.R. lucrează în contul lunii Iulie 1956.

La obținerea acestor victorii o contribuție de seamă a dat mișcarea de novații și raționalizări, care a cunoscut o dezvoltare permanentă. Dacă în anul 1951 au fost înaintate cabinetului tehnic 20 propuneri de novații și raționalizări, în anul 1952 numărul lor a crescut la 58, în anul următor la 115, în 1954 la 154, iar în anul acesta, pină în luna octombrie, au fost înregistrate 140 propuneri de novații și raționalizări. Pentru sprijinirea mișcării inovatorilor și raționalizatorilor în producție nu de mult a fost amenajat un atelier de prototipuri pentru novații. Anul acesta pentru succesele obținute în mișcarea de novații și raționalizări, cabinetul tehnic și cercul A.S.I.T. de la Atelierele C.F.R. au cîștigat titlul de fruntaș pe regiunea Arad în cadrul desfășurării concursului de novații și raționalizări.

APLICIND METODE DE ÎNAINȚATE

La lupta pentru realizarea sarcinilor de plan înainte de termen și îndeplinirea angajamentelor au participat cu însuflețire toți muncitorii, tehnicienii și inginerii Atelierelelor. Realizările dobîndite în producție sînt rod al întregului colectiv.

Secția la V-a (turnătorie, fierărie și sudură) și-a terminat sarcinile de plan pe luna octombrie la data de 20 a lunii. Și celelalte secții au obținut asemenea succese în ce privește realizarea sarcinilor de plan înainte de termen.

Aplicarea metodelor sovietice de lucru a avut o importanță deosebită în creșterea sistematică a pro-

ducției și productivității muncii. În cadrul Atelierelelor peste 900 muncitori aplică metode sovietice. Astfel, metoda Vorosin este aplicată de 850 muncitori, Korabelnikova de 85 muncitori, Kolesov de 35, Bikov-Bortkevici de 15 strungari, etc. Folosirea regimului rapid de tăiere după metodele Kolesov și Bikov-Bortkevici a dus la o creștere simțitoare a productivității muncii. Strungarii care aplică aceste metode realizează 2—3 norme de lucru zilnic. Printre aceștia se numără strungarii Pinteu Uroș, Dumitru Molnar, Dumitru Ciobaș, Muscă Teodor, Filip Augustin, Vasile Ceavici și alții.

Tinerii muncitori și femeile și-au dat aportul lor prețios la realizarea sarcinilor de plan înainte de termen. Cele 8 brigăzi de tineret din diferitele secții ale Atelierelelor au obținut însemnate depășiri de plan. Brigada condusă de Nicolae Conțan, din secția montaj-locomotive, a primit nu de mult drapelul de brigadă fruntașă pentru rezultatele dobîndite în producție. Brigada de la turnătorie, condusă de Mihai Suciu, își depășește programul de lucru cu peste 80 la sută, iar brigada condusă de Teodor Cusman, din secția la IV-a piese de schimb, cu peste 50 la sută.

Numeroase muncitoare calificate la locul de muncă obțin de asemenea însemnate depășiri de normă. Bundoară, Ana Baba își depășește norma cu 72 la sută, Eva Holerbach cu 80 la sută, iar Elisabeta Bognar cu 65 la sută. Bune rezultate în producție obțin și muncitorii Maria Huț, Paulina Palcu și Elisabeta Szabo.

Schimb de onoare în cinstea zilei de 7 Noiembrie

În dimineața zilei de 2 noiembrie, în atelierele cooperativei „Ecaterina Varga”, domnea o atmosferă neobișnuit de însuflețită. Secțiile luaseră o înfățișare sărbătorească. Pretutindeni flori: pe mesele de lucru în jurul lozincilor și al tablourilor.

În ziua aceasta, lucrătorii cooperativei au organizat un schimb de onoare în cinstea celei de a 38-a aniversări a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie. În cadrul schimbului de onoare s-au obținut rezultate deosebite în muncă. Primul loc în întrecere l-a revenit secției tricotaje care a dat nenumărate articole de îmbrăcăminte pentru copii. Toți lucrătorii din secție și-au îndeplinit planul și mai mulți dintre ei au realizat în această zi depășiri însemnate. Tovarășii Barbara Sobol și-a depășit norma cu 104 la sută dînd în același timp produse de bună calitate. N-a rămas cu mult în urma ei nici tov. Elisabeta Cautis, care a avut o depășire a normei de 100 la sută.

La țesătoria manuală, tov. Ela Schreiner a obținut cel mai bun rezultat depășindu-și norma cu 100 la sută, iar la țesătoria mecanică, tov. Rozalia Lansinger și-a îndeplinit planul în proporție de 187 la sută.

Insemnate realizări individuale s-au obținut și la secția de confecționat pîpuși. Tov. Iuliana Iercan care lucrează aici și-a realizat planul cu 218 la sută. La secția Confecții, fruntaș au fost tovarășele Elisabeta Farkas și Ana Mezel, reușind să-și realizeze planul în proporție de 219 la sută respectiv 198 la sută.

VERA SUCS,

coresp.

—O—

Aplicînd metodele sovietice de lucru

La întreprinderea I.P.M.S. „Gravura” din Arad, s-a extins în ultimul timp aplicarea metodelor sovietice de lucru. Astfel, numărul muncitorilor care aplică metoda Kuznetsov a crescut cu 2, metoda Vorosin cu 65 muncitori, metoda Koltar cu 8 muncitori, iar metoda Ciutkii este aplicată de mai multe brigăzi.

Aplicînd aceste metode, muncitorii au obținut însemnate succese în producție. Bundoară prin aplicarea metodei Kuznetsov, s-a realizat în trimestrul al III-lea economii de oțel pentru scule în valoare de 524 lei. Prin aplicarea metodei Koltar au fost calificați mai mulți muncitori veniți de curînd în fabrică, mai ales în secțiile premii sportive și galvanizant-argintare. La fel s-a îmbunătățit simțitor calitatea produselor, datorită extinderii metodei Ciutkii.

IOSIF ENGEL,

coresp.

HOTĂRIREA ÎNTREGULUI COLECTIV

Însuflețit de victoriile dobîndite pină acum în producție, colectivul Atelierelor este hotărît să obțină succese cât mai însemnate în producție în cinstea celui de al II-lea Congres al partidului și apoi să treacă cu eforturi sporite la lupta pentru îndeplinirea planului pe primul an din cel de al II-lea cincinal. Această hotărîre este exprimată de toți muncitorii, tehnicienii, inginerii și funcționarii în cadrul consfățuirilor în care se prelucrază cifrele de control al planului pe anul 1956, care sînt cu 12 la sută mai mari față de realizările anului 1955. Pentru realizarea cu succes a acestor cifre de plan au și fost luate o serie de măsuri tehnico-organizatorice în scopul unei mai bune organizări a procesului de producție, intensificării utilizării intensive a mașinilor, pregătirii mai temeinice a cadrelor. Tot în acest sens au fost luate încă din acest an măsuri pentru mărirea capacității de producție a turnătoriei, înființarea unui laborator, terminarea localului pentru cabinetul tehnic, instalarea rampelor pentru locomotive de cale îngustă, amenajarea unei magazii intermediare și altele.

Însuflețirea cu care lucrează colectivul de muncă al Atelierelor C.F.R. în întrecerea socialistă sînt o garanție că angajamentele luate în cinstea Congresului partidului vor fi îndeplinite și depășite și că asemenea victorii importante în producție vor fi obținute și anul viitor.

C. SABAU

Insămînțările și colectările trebuie grabite la Semlac

Ţăranii muncitorii din comuna Semlac, raionul Arad, au terminat recoltatul cartofilor, sfeclii de zahăr și florii-soarelui. Porumbul e de asemenea aproape în întregime recoltat.

vea de predat drept cotă 70 kg. porumb. După ce colectorul a stat cu el de vorbă, lămurindu-l despre necesitatea predării cotelor, kajlor și-a pus porumbul în căruță și a plecat la baza de recepție, achitându-și obligațiile față de stat.

La Semlac sînt numeroși țărani muncitori care au hotărît să îndeplinească ziua de 7 Noiembrie cu toate obligațiile față de stat achitate. Printre aceștia se numără Ana Stoian, Dumitru Dima, Gheorghe Cudla, Petru Mirosalvici, văduva lui Gheorghe Popuța, Nicolae Stoian, Gheorghe Păduraru, Gligor Stoian și alții, care și-au achitat toate cotele datorate statului, alții la produse vegetale, alții la produse animale.

Sînt însă și unii producători ca Petru Albuță, Ilie Bozian, Dumitru Bozian, chiburiu Petru Măteoc, Ioan Tănuș și alții care au predat foarte puțin din cotele datorate statului. Aceștia și alții fac ca planul colectărilor pe comună să fie îndeplinit abia în proporție de 76 la sută la porumb, 54 la sută la floarea-soarelui, 38 la sută la cartofi etc.

Gospodării agricole colective în întrecere

În momentul de față sarcina cea mai importantă care stă în fața oamenilor muncii de la sate este terminarea cît mai grabnică și în bune condiții a campaniei agricole de toamnă.

grea al partidului gospodăria agricolă colectivă „Victoria” din comuna Andrei Șaguna și gospodăria agricolă colectivă „Iosif Rangheț” din Zimandou.

Cînd președintele gospodăriei colective nu se preocupă de insămînțări

Cu toate că în gospodăria colectivă din comuna Șandra, raionul Sînicolau Mare, au existat posibilități pentru terminarea lucrărilor campaniei de toamnă, acest lucru nu s-a făcut.

Așa se explică faptul că în gospodăria colectivă nu s-a insămînțat decât 10 la sută din planul de insămînțări. În prezent, circa 6-7 vagoane de cartofi stau sub cerul liber necoperiți, expuși ploilor, iar cota de cartofi către stat nu e predată.

Sînt hotărîți să termine lucrările agricole oft mal grabnic

Consiliul de conducere al gospodării colective din Uihel, raionul Sînicolau Mare, a pus un mare accent pe organizarea muncii în vederea terminării grabnice a lucrărilor agricole de toamnă.

Secretarul organizației de bază, Augustin Burtă și președintele gospodăriei colective Andrei Ardelean s-au ocupat personal de antrenarea și mobilizarea la lucru a colectivității și tuturor forțelor de muncă.

Un nou număr al revistei „Studii”

În editura Academiei R.P.R. a apărut „STUDII”, revistă de istorie, nr. IV-1955, cu următorul cuprins: STUDIUL ȘI REPERATE; STELIAN SAFTA: Aspecte din înarmarea României burghezo-moșieresti împotriva U.R.S.S. în perioada crizei economice mondiale (1929-1933).

Concursul de compoziții al elevilor școlii din comuna Șandra, raionul Sînicolau Mare, a avut loc în ziua de 20 noiembrie, orele 20, în sala Palatului Cultural al IV-lea concert simfonic din stagiunea 1955-56.

Să ne îndeplinim la timp îndatoririle cetățenești!

Dumnică, 30 octombrie a. c., a avut loc cea de-a VII-a sesiune a Sfatului popular regional Arad. Problemele centrale discutate de sesiune au fost încasarea impozitelor și colectările de produse agricole.

Darea de seamă, prezentată de tov. Irimie Șimand, președintele Comitetului executiv al Sfatului popular regional Arad, precum și discuțiile deputaților au subliniat că sfaturile populare, cu sprijinul organizațiilor de partid, au obținut unele realizări în îndeplinirea planului de impozite și colectări.

Numeroși deputați ai sfaturilor populare din regiunea noastră au contribuit efectiv la realizarea planului anual de colectări. Prin exemplul personal, deputata regională Barbara Lădaru a antrenat majoritatea alegătorilor din circumscripția sa și predea cotele către stat, iar deputatul Avram Lup din comuna Ș. Cula, raionul Ineu, a organizat mulțimea constatării cu alegătorii privind predarea cotelor.

Asfel, în raionul Sînicolau Mare, datorită muncii bine organizate a secției financiare a sfatului popular raional și Inspectoratului raional A.D.A.S., în bună parte planul de încasare a impozitelor și primelor de asigurare a fost realizat.

Sînt și cazuri în care deputații și activiștii sfaturilor populare nu și fac ei înșiși datoria. Asfel, tov. Iosif Kereji, președintele comitetului executiv al sfatului popular din comuna Chegleviț, deputații regionali Ilie Păsculescu și Teofil Mîneran nici pînă în prezent nu și-au achitat impozitele.

Nerealizarea integrală a planului de colectări se datorește și organelor C.R.R., care n-au asigurat din timp spațiul necesar recepționării și înmagazinării produselor.

Darea de seamă și discuțiile sesiunii au scos la iveală și o serie de lipsuri în legătură cu realizarea planului de impozite. Așa cum a reieșit cu ocazia lucrărilor sesiunii, comitetul executiv al sfatului popular regional a neglijat munca de control și îndrumare a comitetelor executive ale sfaturilor populare raionale în ce privește realizarea planului de încasare a impozitelor și primelor de asigurare.

Analizîndu-se problema colectărilor s-a constatat că majoritatea gospodăriilor agricole colective din regiunea noastră și-au achitat în întregime și la timp cotele obligatorii de produse agricole către stat, contribuind în bună măsură la realizarea planului de colectări.

Hotărîrea sesiunii obligă comitetele executive ale sfaturilor populare regionale, raionale și comunale să desfășoare o permanentă muncă de îndrumare și control a activității agențiilor fiscale și împuternicirilor cu problemele de colectări.

ECHIPA DE HANDBAL PROGRESUL ARAD S-A CALIFICAT ÎN CATEGORIA A

Dumnică s-a desfășurat ultima etapă a campionatului de handbal de categoria B. Echipa Progresul Arad juca în deplasare la București cu Recolta M.A.S. și câștigat cu scorul de 10:7.

FOTBAL

Dumnică, la orele 14,45, pe stadionul „Progresul” din orașul nostru va avea loc meciul de fotbal (de categoria B) dintre echipele Metalul Gheorghe Dimitrov-Progresul Oradea.

INFORMAȚII „PRONOSPORT”

În urma trerii celor 195.558 buletine depuse la concursul special „Pronosport” din etapa 26 octombrie 1955, au fost găsite: 9 buletine cu 11 rezultate, 123 buletine cu 10 rezultate, 1023 buletine cu 9 rezultate.

La a 75-a aniversare a lui Mihail Sadoveanu

MARELE BARD AL PROZEI ROMINEȘTI

L-am văzut pe maestrul Sadoveanu pentru prima oară, acum 3 ani, la București. La Ateneu avea loc o adunare a partizanilor păcii din Capitală. Masiv ca un munte, cu părul înălțit de ani, marele povestitor, poet și filozof al naturii, vorbea cu aceeași înfăptuire și căldură despre lupta milioanelor de oameni cinstiți împotriva războiului și a armelor atomice și nucleare, cu care descrie, în povestirile, nuvelele și romanele sale, lupta războiilor și căcașilor moldoveni împotriva exploatarei nemiloase a boierilor, ori despre lupta ostașilor lui Ștefan cel Mare și al lui Ion Vodă cel Cumplit împotriva armatelor turcești.

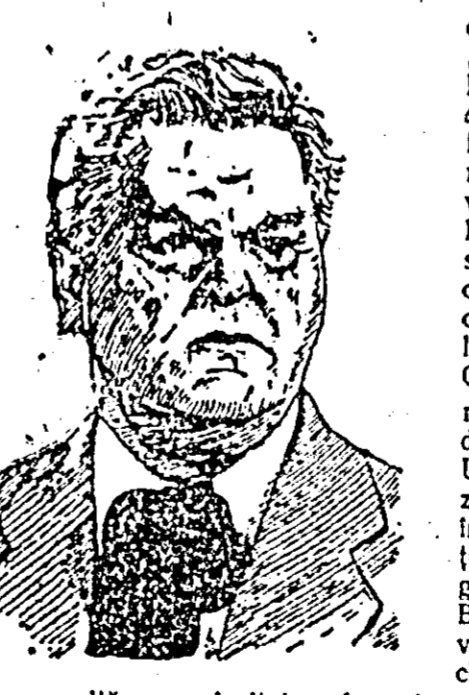
uncori făcuți, minuieste tot atât de bine paloșul ca și plugul, sapa sau unida. Acești oameni simpli au pasiuni intense, trăiesc din plin viața și se dezvăluie ca niște furtuni care mătură totul în calea lor (Ivanicu Leu, Vitoria Lipan, Anuța) și alții — eroi înseși de adevăr și dreptate.

Întreaga creație sadoveniană e legată de aria populară prin fibrele cele mai intime, nu tangențial, ci prin însăși concepția de viață a scriitorului și prin stilul său de muncă. În întreaga operă, ecourile folclorice sînt nealterate, deoarece maestrul cu remarcabilul său spirit de discernămintă a reținut ceea ce e autentic popular, combativ și dornic de dreptate, respingînd în același timp remanerea, care duce încontestabil la demobilizare.

Maestrul prozei rominești, marele luptător pentru pace, înțeleptul crâmboitor al literaturii noastre, Mihail Sadoveanu, împlinește azi 75 de ani de viață. Trăind și creștîndu-și cea mai mare parte a opere sale la țară și pentru popor, a creat o lume sadoveniană, compusă din oameni simpli — de obicei țărani săraci, chinuți și exploatați de orînduirea nedreaptă, pescari, vînători, haiduci, boieri, țigovești, osteni, etc.

Imaginaea omului din popor, aspru și chinat de boieri, este înzestrată cu o ură și un dor de răzbunare care nu se sting decît o dată cu viața.

Ca poet, filozof și povestitor al frumuseților și bogățiilor patriei noastre, prin întreaga sa operă, care nu este altceva decît o nouă geografie a României, în peisaje și în grai zeci și zeci de generații de cititori au învățat să-și iubescă patria Străbătînd țana în lung și-n lat, ochiul scrutător al maestrului a recep-



lat cu multă scrupulozitate cele mai diverse aspecte din viața și obiceiurile oamenilor, ca apoi să le transmită cititorilor, brodate de minunate descrieri peisagistice. În opera sa, natura se contopește cu viața oamenilor. Peisajele sadoveniene n-au un caracter static. Ele nu servesc numai ca ornamente, ci se integrează în viața socială. Natura vine în ajutorul celor prigoniți de asupritori. Țăranii răzvrățiți se ascund în codru și apoi jeluiesc conacele și rădăvinele boieresti. În întreaga sa operă, natura e frate cu cei mai buni fiți ai poporului — are lupți pentru dreptate și o viață mai bună.

capitolele din „Foi de toamnă”, ori „Ți-aduc aminte” precum și în alte lucrări, scriitorul ne indică pe marile săi înținși care au exercitat o influență mai pregnantă asupra formării sale. Răsfoind filele acestor cărți, vom găsi enumerați mai toți clasicii literaturii noastre, ai literaturii clasice universale și ai literaturii clasice ruse. Încă din liceu, Sadoveanu citește cu nesăț „Amintiri din copilărie”, povestirile și basmele lui Ion Creangă al cărui discipol se consideră. Cu aceeași ardoare șterge colbul de pe cronicile lui Neculce și Grigore Ureche, citește și memorizează poeziile lui Eminescu pentru care pînă în momentul de față simte o venerație deosebită. Revin, de-a lungul paginilor, mărturisiri în legătură cu Bălcescu, Caragiale, Alecsandri, Slavici, Coșbuc, despre culegerile de folclor, despre Ibrăileanu, Topiroscu.

rite regiuni ale țării, Mihail Sadoveanu stătea timp îndelungat de vorbă cu oamenii, își nota cu grijă cuvintele, expresiile și întorsăturile de frază specifice regiunii respective, îmbogățind astfel vocabularul limbii literare. Adaptarea materialului lingvistic cules în timpul peregrinărilor prin diferite regiuni din țară, la creația artistică, era făcută în așa fel încît eroii și faptele să fie redată într-un limbaj literar care să păstreze vorbirea cursivă, clară, a eroulor, precum și coloratura locală a evenimentelor și faptelor descrise. Tocmai această muncă neobosită de culegere și selecționare a tezaurului lingvistic popular, a dus la realizări excepționale ale maestrului limbii noastre literare în cele peste 120 de volume ale sale, care se bucură de admirația tuturor cititorilor.

Din literatura universală: Tolstol, Turgheniev, Dostoievski, Flaubert, Maupassant, Pușkin, Gogol, Lemonov, au avut o înțrînire binefăcătoare asupra formării și evoluției artei și creației lui Sadoveanu.

Deși a trăit și a creat cea mai mare parte a opere sale într-o perioadă în care în viața literară din țara noastră se aflau la mare cîinstă semănătorismul, simbolismul, impresionismul și alte curente ale ideologiei burghize, el pășește diriz și neabătut pe calea realismului. Marele povestitor continuă să meargă pe linia trasată de marile săi înaintași Eminescu, Creangă și Caragiale. Altfel romanele, nuvelele și povestirile cu caracter istoric, cit și celelalte lucrări constituie un viguros act de acuzare în dreptul împotriva asupritorilor autohtoni și străini al poporului român. Optimismul robust și lupta pentru dreptate a lumii sadoveniene, a înfăptuit și mobilizat la luptă masele de oameni ai muncii împotriva exploataților. Arderea Iași a cărții lui Sadoveanu de către bandele legionare, n-a putut împiedica răspîndirea lor.

Din viata organizatiilor U. T. M.

Contributia la indeplinirea si depasirea planului de productie

Căluzeit de marea idei ale lui Marx, Engels, Lenin și Stalin și învățând din experiența gloriosului Comsomol, tineretul organizat de U.T.M. luptă sub steagul partidului și-și dă aportul tot mai puternic la construirea socialismului.

(GH. GHEORGHIU-DEJ)

Acoste cuvinte ale tovarășului Gh. Gheorghiu-Dej constituie farul călăuzitor al activității tineretului nostru. În pas cu întregul popor, tineretul pășește pe drumul luminos al muncii libere, fericele, avântându-se cu elan tineresc în focul întrecerii socialiste.

Și tinerii din fabrica noastră își dau aportul la lupta întregului colectiv pentru realizarea și depășirea sarcinilor de plan. În întrecerea socialistă pornită în cinstea celui de al doilea Congres al partidului, ei luptă pentru a întâmpina acest mare eveniment cu realizări însemnate în producție, aplicând cu succes metodele înaintate de lucru.

Cu ocazia analizei făcute la sfârșitul lunii septembrie s-a constatat că brigăzile utemiste au obținut însemnate realizări. Brigada nr. 6 condusă de utemistul Mihai Dragoș, de pildă, a fost declarată brigadă fruntașă pe uzină, pentru faptul că și-a depășit sarcinile de plan cu 218 la sută.

Cele trei posturi utemiste de control existente în fabrică au contribuit în mare măsură la remedierea lipsurilor livite, criticând tinerii rămași în urmă, pe cei indisciplinați, proasta organizare a muncii, etc.

Asemenia realizări au obținut toate brigăzile utemiste și au însușit tinerii noștri să-și ia toți angajamentele în cinstea zilei de 7 Noiembrie și a celui de al II-lea Congres al partidului. Utemistul Alexandru Warl s-a angajat să-și depășească norma cu 60 la sută; brigada nr. 6 s-a angajat să-și depășească realizările obținute în septembrie cu 1 la sută, chemând toată echipa la întrecere echipele de montaj și toate brigăzile utemiste, etc.

Secțiile sunt pavoazate cu lozinci mobilizatoare, panouri și fotomontaje, care popularizează metodele înaintate de muncă. Cursul de minim tehnic, organizat pe lângă cabinetul tehnic este frecventat de un mare număr de tineri muncitori.

Mărirea productivității muncii constituie o preocupare de seamă a tinerilor muncitori. Utemistul Ludovic Șandor și Gheorghe Nădășan au înaintat nu de mult proiectul unui dispozitiv de frezat, pentru prinderea a zece bucați doudată, a cărui folosire face posibilă o creștere simțitoare a productivității muncii.

Rezultatele obținute până acum se datorează în mare măsură atât comitetului U.T.M. (în special tovarășilor Ioan Negriță și Gheorghe Onaș) cât și muncii birourilor de organizații din secții.

Organizația de partid din fabrică ne-a dat un prețios ajutor în îndrumarea și educarea tinerilor muncitori, desemnând cite un membru de partid pe brigăzi, echipe și secții, care să se ocupe de ridicarea de noi cadre calificate.

Tineretul din fabrica noastră a obținut realizări însemnate în muncă. El vrea însă să-și însușească și mai temeinic tehnica nouă, înaintată, să aplice cele mai bune metode de lucru. Dintr-un glas năzuțel tinerilor, comitetul U.T.M. și-a propus ca în viitorul apropiat să organizeze schimburi de experiență în producție cu alte întreprinderi, pentru a învăța din experiența altora și a împărtăși din experiența noastră.

În adunările generale ale organizațiilor din secții, noi organizăm prezentarea de referate tehnico-științifice, înute de către ingineri, tehnicieni sau fruntași în producție. Cu ocazia acestor referate, se fac și demonstrații practice, care ajută tinerii să cunoască mai îndeaproape tehnica înaintată, dându-le astfel posibilitatea să o aplice în munca lor de fiecare zi. Periodic, din inițiativa co-

lucătorilor este gospodăria agricolă colectivă. Valoarea romanului constă în faptul că autorul, cu măiestria care-l caracterizează, arată limpede în imagini emoționante, factorii care contribuie la educarea conștiinței lui Mitrea în spiritul luptei revoluționare organizate.

Dacă Mitrea Cocor valorifică potențele revoluționare ale țărănilor săraci din Malul Surpat, în perioada reformei agrare, apoi „Aventură în lunca Dunării” valorifică capacitatea eroilor de tipul comunistului Emilian Popovici, pentru construirea socialismului.

Printre alte probleme noi ridicate în această carte, sînt dezbătute înseși principiile literaturii realist-socialiste, care mijlează pentru nobilul țel al educării cititorilor în spiritul educației comuniste. Dumitru Ieșanu, poet de bîntuit de frămîntări, adus de moacra la ideologia burgheză la marginea prăpăstiei satării, în urma discuțiilor cu Emilian Popovici înțelege conținutul transformărilor revoluționare care au loc, se dezbracă înecul cu înecul de ideologia burgheză și devine un om de nădejde și un poet militant.

„Nicoară Polcoavă” — capodopera literaturii sadoveniene — reprezintă o chintosență a întregii experiențe a maestrului în domeniul investigației istoriei și a redării ei în toată amplexoarea dezvoltării.

Modificînd viziunea inițială din „Solimii” asupra domniei lui Ion Vodă cel Cumplit — spaima boierilor și prietenul săracilor — și lupta lui împotriva turcilor și a boierilor trădători, pentru eliberarea țării de sub jugul otoman, în „Nicoară Polcoavă” este scosă în relief mai mult ca în oricare operă sadoveniană, forța populară așimată de dorința aprigă de a scăpa de robia turcească și boie-

rească. Deși în centrul romanului se află Nicoară Polcoavă, totuși pe primul plan stă poporul, cu aspră lălmăie sale de libertate. Sadoveanu a subliniat cu acest prilej cu o măiestrie nemăslănită în literatura noastră sentimentele de o mare înălțime ce definesc caracterul integr al poporului nostru, dragostea lui nemărginită față de poporul rus care ne-a ajutat de atîtea ori în lupta împotriva asupritorilor străini, și respectul față de alte popoare. Prin viziunea ei, „Nicoară Polcoavă” se impune ca una din cele mai realizate opere din literatura noastră clasică și contemporană.

Pe lângă activitatea literară și de îndrumare atenție a tinerilor scriitori, acad. Mihail Sadoveanu desfășoară și o intensă activitate obștească ca vicepreședinte al Prezidiului Marii Adunări Naționale a R.P.R., ca președinte al Uniunii Scriitorilor din R.P.R., al Comitetului Național pentru apărarea păcii din R.P.R. și membru al Consiliului Mondial al Păcii. Maestrul Sadoveanu este de asemenea un animator al largii mișcări pentru stringerea legăturilor de prietenie cu toate popoarele lumii.

Cărțile lui sînt traduse în numeroase limbi străine. „Mitrea Cocor”, de pildă, este tradusă în 50 de limbi. Cuvine-se ca, la împlinirea celor 75 de ani de viață, să ne aplecăm cu înfrigurare, cuprîșii de o adîncă emoție, asupra scrierilor sale și să-i urăm din tot sufletul viață lungă, dorînd să citim altele noi producții ale sale. Inima bătrînului maestru este veșnic tânără, bătînd ritmul înaripat al tinerii noastre epoci. Drapt omagiu, îl mulțumim călduros pentru aspirația sa de a lăsa o urmă de viață și de a scăpa de robia turcească și boie-

rească. Deși în centrul romanului se află Nicoară Polcoavă, totuși pe primul plan stă poporul, cu aspră lălmăie sale de libertate. Sadoveanu a subliniat cu acest prilej cu o măiestrie nemăslănită în literatura noastră sentimentele de o mare înălțime ce definesc caracterul integr al poporului nostru, dragostea lui nemărginită față de poporul rus care ne-a ajutat de atîtea ori în lupta împotriva asupritorilor străini, și respectul față de alte popoare. Prin viziunea ei, „Nicoară Polcoavă” se impune ca una din cele mai realizate opere din literatura noastră clasică și contemporană.

Pe lângă activitatea literară și de îndrumare atenție a tinerilor scriitori, acad. Mihail Sadoveanu desfășoară și o intensă activitate obștească ca vicepreședinte al Prezidiului Marii Adunări Naționale a R.P.R., ca președinte al Uniunii Scriitorilor din R.P.R., al Comitetului Național pentru apărarea păcii din R.P.R. și membru al Consiliului Mondial al Păcii. Maestrul Sadoveanu este de asemenea un animator al largii mișcări pentru stringerea legăturilor de prietenie cu toate popoarele lumii.

Cărțile lui sînt traduse în numeroase limbi străine. „Mitrea Cocor”, de pildă, este tradusă în 50 de limbi. Cuvine-se ca, la împlinirea celor 75 de ani de viață, să ne aplecăm cu înfrigurare, cuprîșii de o adîncă emoție, asupra scrierilor sale și să-i urăm din tot sufletul viață lungă, dorînd să citim altele noi producții ale sale. Inima bătrînului maestru este veșnic tânără, bătînd ritmul înaripat al tinerii noastre epoci. Drapt omagiu, îl mulțumim călduros pentru aspirația sa de a lăsa o urmă de viață și de a scăpa de robia turcească și boie-

rească. Deși în centrul romanului se află Nicoară Polcoavă, totuși pe primul plan stă poporul, cu aspră lălmăie sale de libertate. Sadoveanu a subliniat cu acest prilej cu o măiestrie nemăslănită în literatura noastră sentimentele de o mare înălțime ce definesc caracterul integr al poporului nostru, dragostea lui nemărginită față de poporul rus care ne-a ajutat de atîtea ori în lupta împotriva asupritorilor străini, și respectul față de alte popoare. Prin viziunea ei, „Nicoară Polcoavă” se impune ca una din cele mai realizate opere din literatura noastră clasică și contemporană.



Intensificarea economisirilor prin C.E.C. in mediul scolar

În perioada aceasta țărănimia muncitoare culege roadele muncii ei de un an. Acum, bunul gospodar își asigură cele necesare, pînă la recolta viitoare. Bani și depuși la C.F.C. pe lângă faptul că sînt întotdeauna la dispoziția depunătorului, oferă nenumărate avantaje de economisiri și câștig.

Pentru înviorarea activității agențiilor C.E.C. la P.T.T.R. Arad s-a constituit un comandament mixt, format din conducătorii celor două direcții regionale: P.T.T.R. și C.E.C.

Comandamentul a discutat problemele legate de această muncă în raioanele Lipova, Criș, Arad și Sîncolaul Mare, luînd măsuri menite să îmbunătățească munca de depuneri.

S-a hotărît printre altele să se largescă numărul cadrelor de propagandă, prin antrenarea oficianților și a factorilor poștali, care sînt zi de zi în legătură cu populația satelor. Roadele acestor măsuri au început să apară, mai ales în comunele Săvirșin și Teremia Mare și în rîndurile cultivatorilor de seacă, tutun, cartofi, care acum prin valorificarea produselor lor, încasează sume însemnate.

HOȘSU, corresp.

In atenția proprietarilor de vehicule auto-moto

Se aduce la cunoștința deținătorilor de vehicule cu tracțiune mecanică (autoturisme, autocamioane, autospetiale, tractoare rutiere cu roți de cauciuc și motociclete) din sectorul socialist și particular, că în baza Decretului 143/952, la data de 14 noiembrie 1955 încep operațiunile de verificare a autovehiculelor.

Pînă la această dată deținătorii de vehicule auto-moto sînt obligați să-și pună la punct vehiculele auto-moto pentru ca acestea să corespundă condițiilor tehnice prevăzute în art. 36 din Instrucțiunile aprobate prin H.C.M. nr. 910/954.

Se atrage atenția ca vehiculele auto-moto să fie în perfectă stare de întreținere (spălate, gresate, etc.), iar documentele (actul și talonul tehnic) ale vehiculului respectiv să se prezinte completate cu kilometrajul la zi.

Prezentarea vehiculelor auto-moto în fața comitetelor se va face în orașul Arad, piața Arelui, în zilele lucrătoare între orele 8 și 17, după planificarea Direcției Motocicletelor regiunii Arad.

Prezentarea motocicletelor la verificarea se va face cu începere de la data de 24 noiembrie 1955.

Pentru neprezentarea vehiculelor auto-moto la verificarea în termenul fixat, deținătorii vor fi sancționați conform articolului 19 din Decretul 143/952.

A. TODA

Colaborarea frățescă a țărilor lagărului socialist — Intruchipare a ideilor internaționalismului proletar

Marea Revoluție Socialistă din Octombrie a stîrnit un uriaș avnt al luptei de eliberare a popoarelor, a deschis o eră nouă în istoria omenirii. Astăzi, toată lumea vede că construirea socialismului a devenit cauza vie și creatoare a satelor de milioane de oameni al muncii din multe țări ale lumii. Lagărul democrat și socialismului, cuprînzînd țări cu o populație de peste 900 milioane oameni, este o marea cucerire a popoarelor din aceste țări și a întregii mișcări mondiale de eliberare.

GH. GHEORGHIU-DEJ prim secretar al C.C. al Partidului Muncitoresc Român

Odată cu formarea lagărului socialist a apărut în viața internațională un nou tip de relații între state. Aceste relații de prietenie frățescă se de încredere, bazate pe egalitate în drepturi, pe respectarea suveranității naționale, pe colaborarea și ajutorul reciproc sînt o intruchipare vie a internaționalismului proletar.

sentimentele sale profund internaționaliste. Baza unității ideologice a țărilor lagărului socialist o constituie marea învătătură a lui Marx-Engels-Lenin-Stalin.

Deși se află pe diferite trepte ale construcției socialiste, țările lagărului socialist sînt strîns unite prin comunitatea intereselor lor fundamentale, prin identitatea scopului final și a ideologiei, prin fidelitatea lor neclintită față de principiile internaționalismului proletar.

Opera de construcție socialistă în țările democrat-populare se caracterizează, pe de o parte prin existența unor trăsături comune în ceea ce este esențial și fundamental în legile dezvoltării social-politice, iar pe de altă parte printr-o anumită originalitate în procedeele, formele, metodele concrete, precum și în ritmul transformărilor socialiste, în funcție de particularitățile istorice și naționale ale fiecăreia dintre țări.

Puterea crescîndă a țărilor lagărului socialist, solidaritatea frățescă și într-ajutorarea reciprocă statornică între ele constituie izvorul invincibilității statelor socialiste, chează că nici o forță vrăjmasă nu va reuși să răpească popoarele eliberate vreuna din mărețele lor cuceriri.

Partidul nostru, ca și celelalte partide comuniste și muncitorești din țările democrat-populare, aplică neabătut principiile marxist-leniniste a căror valabilitate este universală, vînzînd în aceasta garanția construirii victorioase a socialismului. Partidul nostru adoptă la rezolvarea problemelor concrete acele forme și metode care corespund cel mai bine particularităților istorice și naționale ale țării noastre.

Credincios principiilor internaționalismului proletar, Partidul Muncitoresc Român înfruntă permanent legăturile frățesci ale poporului român cu poporul sovietic, cu oamenii muncii din țările democrat-populare. Partidul nostru educă pe oamenii muncii din România în spiritul ideologiei frățesci între popoare și dezvoltă la ei conștiința unității de nedespărțit a scopurilor și sarcinilor întregului lagăr socialist, a intereselor oamenilor muncii din lumea întreagă în lupta comună pentru pace, libertate și progres social.

Exemplul însușelilor pentru noi este marele Partid Comunist al Uniunii Sovietice, care de peste o jumătate de secol ține sus drapelul marxism-leninismului, apără cu toată întransigența puritatea teoriei științifice revoluționare, situîndu-se în toate împrejurările pe pozițiile marxismului creator.

În conștiința oamenilor muncii din România, internaționalismul proletar se îmbină, indisolubil, cu patriotismul înflăcărat, cu mîndria națională pentru mărețele lor realizări în construirea noii societăți. Dragostea fierbinte pentru patrie a poporului român, dorința de a o vedea tot mai puternică și înfloritoare, coincid cu

Colaborarea frățescă a țărilor lagărului socialist este un factor deosebit însemnat în lupta oamenilor muncii din țările democrat-populare pentru construirea bazelor socialismului.

În anul puterii populare s-au creat în România ramuri industriale noi: industria de utilaj petrolier și minier, industria electrotehnică, industria de tractoare și mașini agricole ș.a.m.d. ceea ce face ca țara noastră, care în trecut importa 95 la sută din mașinile necesare, să-și acopere astăzi o mare parte din necesarul în utilaj și mașini din producția proprie.

Datorită sprînzimului Uniunii Sovietice și relațiilor de într-ajutorare cu țările democrat-populare, România — în trecut țară agrară înapoată, frînată în dezvoltarea ei de faptul că se afla în situația de semi-colonie — a început în anul puterii populare să-și dezvolte economia în ritm vertiginos. Despre aceasta vorbesc în mod elocvent următorul tablou comparativ al creșterii producției într-o serie de ramuri ale economiei naționale:

Table with 3 columns: Product, 1938, 1955 (preliminar). Rows include coal, oil, electricity, gas, soda, cotton, wool, iron, steel, and sugar.

Pe baza dezvoltării industriei și a măsurilor economice luate în ultimii ani, guvernul democrat-popular al României a asigurat toată o puternică creștere a producției agricole. Producția de 9.040.000 de tone cereale prevăzută pentru ultimul an al cincinalului (1955) a fost depășită încă în 1954, iar anul acesta recolta de cereale este și mai mare.

Un rol important are într-ajutorarea frățescă între țările democrat-populare. Astfel, în schimb utilajului și mașinilor din Cehoslovacia pentru echiparea unor centrale electrice și a unor întreprinderi industriale de bunuri de consum popular, România a livrat produse petroliere și agricole, materiale de construcții etc.

Faptul că marea putere socialistă — Uniunea Sovietică — ne-a pus la dispoziție instalații complexe industriale, mașinile-unelte, prefabricatele și materiile prime de care avem nevoie, ajutor tehnic și specialiști calificați, a contribuit în mod considerabil la dobîndirea acestor rezultate.

Un rol important are într-ajutorarea frățescă între țările democrat-populare. Astfel, în schimb utilajului și mașinilor din Cehoslovacia pentru echiparea unor centrale electrice și a unor întreprinderi industriale de bunuri de consum popular, România a livrat produse petroliere și agricole, materiale de construcții etc.

Numai în ultimii ani U.R.S.S. ne-a livrat instalații complexe pentru termocentralele de la Hunedoara, Ovidiu, Comănești și Singeorgiu, pentru hidrocentrala de la Moroeni, pentru uzina cocschimică, pentru fabrica de rulenți, de electroizolante, pentru o serie de noi unități siderurgice, pentru fabricile: de penicilină, de egranat bumbac, de praf de lapte etc. În schimb România a livrat produse

petroliere, materiale de construcție și forestiere, remorche și vase pescărești, șlepur și alte mărfuri industriale și agricole.

Colaborarea frățescă și coordonarea planurilor de dezvoltare economică a țărilor lagărului socialist permit fiecărei țări ca în dezvoltarea industriei grele și a celorlalte ramuri ale economiei să-și concentreze atenția asupra acelor produse a căror fabricare este cel mai mult favorizată de condițiile naționale — resurse de materii prime, experiență acumulată, cadre calificate. Acordurile de ajutor reciproc încheiate între țările democrat-populare în vederea dezvoltării unor anumite ramuri industriale sau tipuri de produse dau posibilitatea folosirii raionale a resurselor de materii prime, a posibilităților specifice ale industriei și agriculturii lor.

Colaborarea frățescă și coordonarea planurilor de dezvoltare economică a țărilor lagărului socialist permit fiecărei țări ca în dezvoltarea industriei grele și a celorlalte ramuri ale economiei să-și concentreze atenția asupra acelor produse a căror fabricare este cel mai mult favorizată de condițiile naționale — resurse de materii prime, experiență acumulată, cadre calificate. Acordurile de ajutor reciproc încheiate între țările democrat-populare în vederea dezvoltării unor anumite ramuri industriale sau tipuri de produse dau posibilitatea folosirii raionale a resurselor de materii prime, a posibilităților specifice ale industriei și agriculturii lor.

În cadrul colaborării tehnico-științifice între țările lagărului socialist, preocuparea pentru ridicarea maximă a nivelului tehnic al producției, prin sporirea ritmului progresului tehnic în toate ramurile industriei, se află în momentul de față pe primul plan.

Colaborarea frățescă și coordonarea planurilor de dezvoltare economică a țărilor lagărului socialist permit fiecărei țări ca în dezvoltarea industriei grele și a celorlalte ramuri ale economiei să-și concentreze atenția asupra acelor produse a căror fabricare este cel mai mult favorizată de condițiile naționale — resurse de materii prime, experiență acumulată, cadre calificate. Acordurile de ajutor reciproc încheiate între țările democrat-populare în vederea dezvoltării unor anumite ramuri industriale sau tipuri de produse dau posibilitatea folosirii raionale a resurselor de materii prime, a posibilităților specifice ale industriei și agriculturii lor.

Tot mai multe femei cresc și contractează păsări

În lupta pentru pace și progres social, interesele popoarelor lagărului socialist coincid cu interesele tuturor popoarelor lumii. Oamenii muncii de pretutindeni își dau seama că de mult depind pacea și progresul omenirii de existența și țării lagărului socialist, în avangarda căruia pășeste Uniunea Sovietică. De aceea ei consideră altitudinea față de lagărul socialismului drept cel mai bun criteriu al internaționalismului cu adevărat proletar.

Prietenia de nezdruccinat între țările lagărului socialist, întărirea continuă a colaborării lor frățesci este o chează pentru puternicul avnt al economiei și culturii, pentru ridicarea buniei sări a popoarelor acestui lagăr, pentru noi succese în apărarea păcii și securității popoarelor.

(Din ziarul „Pravda” Nr. 306 (13.604).)

În prezent, cînd țările lagărului socialist trec la înfăptuirea unor noi planuri cincinale, nivelul producției industriale atins de țările democrat-populare creează premisele pentru dezvoltarea colaborării economice în direcția specializării și totodată a cooperării între diferitele ramuri ale industriei acestor țări.

Umul din cele mai remarcabile rezultate ale colaborării economice socialiste constă în aceea că țările democrat-populare, întemeindu-se pe resursele interne și pe ajutorul economic reciproc dintre țările lagărului socialist și în primul rînd pe acela al Uniunii Sovietice, rezolvă cu succes problema complexă și de cea mai mare importanță pentru dezvoltarea lor economică — industrializarea.

Popoarele văd că în lagărul socialismului colaborarea între țări, bazată pe egalitatea în drepturi, ajutor reciproc și respectarea suveranității naționale, a devenit o premiază hotărîtoare a avntului economic general, a înțării independenței acestor țări. În același timp în lumea capitalistă relațiile economice se caracterizează prin dominarea celui slab de către cel puternic, prin aservirea economică, amestecul în treburile interne și încălcarea independenței naționale.

Prin înaltul exemplu de colaborare frățescă între țări pe care-l dă lumii întregi, lagărul socialist exercită o uriaș influență asupra mersului istoric.

În relațiile lor cu țările capitaliste, țările lagărului socialist se călăuzesc după indicația lui Lenin cu privire la posibilitatea coexistenței pașnice între cele două sisteme. Ele văd în dezvoltarea unui comerț larg internațional și a unor schimburi culturale active unul din cele mai importante mijloace pentru slăbirea încordării internaționale.

Popoarele aprobă și sprînzimul politic de pace și colaborare internațională cu toate țările, indiferent de orientarea lor socială și de stat, pe care o duc U.R.S.S., R. P. Chineză și celelalte țări ale lagărului socialist.

În ceea ce o privește, Republica Populară Română se călăuzește permanent de principiul coexistenței pașnice, demonstrînd prin fapte dorința ei de a dezvolta legături multilaterale — economice, culturale, turistice, sportive, — cu toate țările, indiferent de orientarea lor economică și socială.

În 1955, România a făcut comerț cu 55 state, volumul schimburilor comerciale cu lumea capitalistă sporînd în ultimii ani de 2/3 ori. Este de la sine înțeles că relațiile pe care le promovează în prezent țara noastră cu lumea capitalistă se deosebesc în mod fundamental de relațiile ei din trecut, cînd marile monopoluri occidentale o considerau ca o anexă agrară și o sursă de materii prime și, prin exportul de capital, o aserveau din punct de vedere politic și economic. Asemenea relații de inegalitate nu mai sînt posibile cu România democrat-populară. Partidul și guvernul nostru sînt gata să dezvolte relații cu orice țară pe baza avantajului reciproc, a recunoașterii egalității părților și a neamestecului în treburile interne.

Tînuț seama de activitatea acestor cercuri din Occident care nu vor să se împace cu micșorarea încordării internaționale, partidul nostru educă poporul în spiritul vigilenței față de unelirile forțelor agresive.

În lupta pentru pace și progres social, interesele popoarelor lagărului socialist coincid cu interesele tuturor popoarelor lumii. Oamenii muncii de pretutindeni își dau seama că de mult depind pacea și progresul omenirii de existența și țării lagărului socialist, în avangarda căruia pășeste Uniunea Sovietică. De aceea ei consideră altitudinea față de lagărul socialismului drept cel mai bun criteriu al internaționalismului cu adevărat proletar.

Prietenia de nezdruccinat între țările lagărului socialist, întărirea continuă a colaborării lor frățesci este o chează pentru puternicul avnt al economiei și culturii, pentru ridicarea buniei sări a popoarelor acestui lagăr, pentru noi succese în apărarea păcii și securității popoarelor.

(Din ziarul „Pravda” Nr. 306 (13.604).)

Electrificarea haltei C.F.R. Comăuș

(Prin telefon de la tov. Alexandru Adeaș).

Colectivul de muncă al sectorului electric din secția T.C. 2 C.F.R. Arad a realizat în luna octombrie însemnate economii de materiale electrice.

Cu aceste materiale economisite au fost efectuate lucrările de electrificare a haltei C.F.R. Comăuș, raionul Criș.

Lucrările conferinței de la Geneva a miniștrilor Afacerilor Externe ai celor patru puteri

Cuvîntarea rostită de V. M. Molotov în ședința din 3 noiembrie

GENEVA 4 (Agerpres). — TASS transmite cuvîntarea rostită de V. M. Molotov în ședința din 3 noiembrie 1955 a conferinței de la Geneva a miniștrilor Afacerilor Externe ai celor patru puteri.

Domnule președinte, domnilor, înțelegem cu toții că sarcina noastră este de a îndeplini directivele pe care ni le-au dat șefii guvernelor. Aceasta necesită să ne înțelegem bine unii pe alții și să ne străduim ca discuțiile noastre să ducă la anumite rezultate practice.

În ceea ce privește delegația sovietică s-a străduit și se străduiește în modul cel mai conștiincios ca îndeplinirea directivei șefilor guvernelor să corespundă spiritului și sensului acestor directive și ca, în urma discuțiilor, să stabilim ce anume ne unește și contribuie la rezolvarea problemei germane.

Poziția celor trei puteri și-a găsit expresia în documentul pe care l-am primit la începutul lucrărilor noastre și care se compunea din trei părți: preambulul, proiectul de tratat și „planul Eden”. Poziția Uniunii Sovietice a fost expusă în următoarele documente: în primul rând, în proiectul de tratat general european de securitate colectivă în Europa. Aceasta a fost o propunere referitoare la întreaga Europă. După ce s-a precizat o anumită atitudine față de acest proiect, am prezentat proiectul de tratat de securitate în Europa referitor la o parte a Europei. În afară de aceasta, am prezentat propuneri care se referă la o zonă de limitare a armamentelor și inspecție. Și în sfîrșit, am prezentat propunerea cu privire la crearea unui Consiliu pe întreaga Germanie. Dacă luăm laolaltă toate aceste documente, ele dau un răspuns complet la problemele puse în directivele șefilor guvernelor.

Astăzi s-a făcut observația că propunerea noastră cu privire la crearea unui Consiliu pe întreaga Germanie nu ar corespunde directivei care ne-a fost dată. Nu este greu de dovedit că această remarcă nu corespunde realității.

În conformitate cu directivele șefilor guvernelor, în ea se spune „că lăuzii de năzuință de a contribui la dezvoltarea colaborării multilaterale dintre Republica Democrată Germană și Republica Federală Germană și la crearea condițiilor pentru soluționarea problemei germane și reunificarea Germaniei prin alegeri libere în conformitate cu interesele naționale ale poporului german și cu interesele securității europene, miniștrii Afacerilor Externe ai U.R.S.S., S.U.A., Marii Britanii și Franței declară următoarele...”. Din aceasta se vede că baza propunerii pe care am prezentat-o în problema germană o constituie tocmai directivele menționate. Acest proiect poate fi acceptat sau nu, el poate fi considerat suficient de complet sau insuficient de complet, dar acest proiect pune pe un teren practic problemele referitoare la Germania și are drept scop înlăturarea direcțiilor care ne-au fost date.

Ni se spune că proiectul nostru nu stabilește alegeri în Germania pentru anul 1956. Da, este adevărat. Proiectul nostru nu conține propunerea de a se fixa de pe acum alegeri în Germania pentru anul 1956. Credem că ar fi mai bine să-l întrebăm pe germanii înșiși cînd să se țină alegerile. Or noi nu am ajuns încă să cădem de acord și să-l întrebăm pe germanii care este părerea lor în această problemă.

Di. Dulles a făcut remarcă că poziția Uniunii Sovietice în problema germană s-a schimbat în comparație cu poziția pe care ea se situase la conferința de la Berlin la începutul anului 1954. La rîndul nostru întrebăm: este oare adevărat că de la conferința de la Berlin nu s-au produs anumite schimbări alți în Republica Democrată Germană, cît și în Republica Federală Germană? Ar putea spune cineva că nu s-a schimbat nimic în acest an și jumătate care a trecut de la conferința de la Berlin? Trebuie să constatăm că s-au petrecut schimbări substanțiale, și acest lucru nu a putut să nu se resfringă asupra propunerii și concluziilor pe care trebuie să le facem în legătură cu aceasta.

Știm bine că Germania occidentală se remilitarizează în prezent din plin și că ea este inclusă în grupările militare occidentale. Cele două state germane, alți R. F. Germană cît și R. D. Germană, au devenit între timp state suverane și, în afară de aceasta, devine tot mai evident faptul că dezvoltarea celor două state germane evoluează în sensuri diferite, lucru pe care l-am arătat nu o dată pînă acum.

Putem oare trece cu vederea toate acestea? După părerea noastră nu putem. Nu se poate să nu se țină seama de fapte și să se ignoreze situația creată în Germania. Faptele nu pot fi tratate alți de liber și nu se poate susține că poziția guvernului sovietic și ultima noastră propunere în problema germană nu țin seama de necesitatea de a se reglementa problema germană în conformitate cu adevărata voință a poporului

german. Propunerea de a se constitui un Consiliu pe întreaga Germanie urmărește tocmai să contribuie la crearea unor condiții care să permită poporului Germaniei să-și exprime în mod liber cu adevărat voința, inclusiv prin înțelegerea unor alegeri pe întreaga Germanie.

Ni s-a vorbit aici despre alegeri libere. Aș vrea și eu să mă refer la această problemă, măcar în liniile cele mai generale, întrucît ea are o importanță foarte mare pentru Germania. Dacă se ia exemplul Germaniei, nu trebuie să trecem cu vederea un fapt foarte instructiv nu numai pentru poporul german și anume modul în care a venit Hitler la putere. Trebuie să ne amintim treptele pe care s-au urcat, folosind alegerile de atunci pe întreaga Germanie, înții von Papen și Hindenburg, iar apoi, cu ajutorul lor, Hitler, care a fost impus poporului german cu respectarea tuturor formalităților în desfășurarea alegerilor pe întreaga Germanie.

Știm prea bine cum s-au terminat toate acestea, mai ales după ce Hitler și guvernul său au dezlănțuit cel de al doilea război mondial. Adolf Hitler nu mai există. Dar ce garanție avem că nu va veni un nou Hitler? Este cazul să spun că aceiași von Papen care, cu ajutorul lui Hindenburg, l-au pus pe Hitler în fruntea de șef al statului german, trăiește. Am văzut recent un ziar elvețian care publica o fotografie înălțându-l pe von Papen la sosirea sa într-unul din orașele Germaniei occidentale, unde s-au găsit înțineri care să-l înținapine cu torțe aprinse și cu strigăte amintind un trecut apropiat.

Desigur că nu este întîmplător nici faptul că conferința de la Yalta, la care au participat șefii guvernelor S.U.A., Angliei și U.R.S.S., și conferința de la Potsdam au adoptat hotărîrea de a nu admite ca Germania să pășească pe calea veche, militaristă. Aceasta nu era deloc în contradicție cu declarația noastră comună că toți am fost și sîntem pentru alegeri libere pe întreaga Germanie.

În directivele șefilor guvernelor se spune nu întîmplător că rezolvarea problemei germane și reunificarea Germaniei prin alegeri libere trebuie înfăptuite în conformitate cu interesele naționale ale poporului german și cu interesele securității europene. S-ar putea să se găsească oameni care să spună că o directivă care prevede ca rezolvarea problemei germane și ținerea unor alegeri libere în Germania să se înfăptuiască în conformitate cu interesele securității europene și cu interesele naționale ale poporului german reprezintă ceva impus poporului german. Dar șefii guvernelor nu au considerat just acest punct de vedere și ni se pare că au avut tot temelul și că nimeni nu poate pune la îndoială că tocmai așa trebuie abordată rezolvarea problemei germane și a alegerilor în Germania.

Știm bine ce mult sînt apreciate în anumite state acordurile de la Paris despre care se consideră acolo că au fost adoptate de bunăvoie de poporul german. Mulți oameni care, în mod obiectiv stăruind de lucruri se îndoiesc că aceasta ar corespunde voinței poporului german. Știm că reprezentanții poporului german care sînt cel mai puternic legați de oamenii muncii, de clasa muncitoare din Germania — social democrații și comuniștii — sînt împotriva acordurilor de la Paris. Dacă se țin seama că majoritatea populației Germaniei răsăritene este de asemenea împotriva acordurilor de la Paris, trebuie să se recunoască că, deși acestea au devenit o realitate, nu există date convingătoare care să dovedească că majoritatea poporului german le sprijină. Dimpotrivă, toate datele arată că acordurile de la Paris au fost impuse poporului german.

Aici s-a vorbit destul despre ce înseamnă alegeri libere. S-au spus multe și despre faptul că nu trebuie să se aibă de-a face cu R. D. Germană deoarece acolo nu s-or fi ținut alegeri libere. Multe replici aruncate au avut rolul de a minimaliza importanța alegerilor pe bază de liste unice care au avut loc în R. D. Germană și care au arătat că majoritatea populației sprijină ferm actualul regim din Republica Democrată Germană și actualul ei guvern. Desigur că metoda alegerilor aplicată în R.D. Germană nu este ceva care ar putea servi ca model pentru toți. Nu este obligatoriu nici ca în privința alegerilor pe întreaga Germanie să cădem de acord dinainte asupra vreunei proceduri a acestor alegeri. Aceasta este o chestiune a poporului german înșeși.

Dar mi se pare că ar fi o mare subapreciere dacă am privi cu altă superioritate practica listelor unice în alegerile dintr-o țară sau alta. Sînt nevoit să mă refer la situația din țara noastră, din Uniunea Sovietică. Într-adevăr, noi ținem alegerile pe bază de liste unice și nu regretăm acest lucru. În Uniunea Sovietică a-

legerile se țin pe bază de liste unice și credem că ținerea alegerilor pe bază de liste unice a avut o importanță foarte mare pentru creșterea uriașă a forțelor noastre, pentru unirea forțelor poporului nostru. Nu în fiecare țară se poate face acest lucru. Acolo unde poporul nu este într-adevăr unit acest lucru este aproape cu neputință. În Rusia țaristă, sub țarism, se prezentau multe liste în alegeri. Noi nu considerăm însă că aceasta dădea rezultate mari pentru poporul nostru. În prezent, alegerile se desfășoară în țara noastră pe bază de liste unice. Dar fiecare dintre noi, fiecare dintre cei care vor dori să ia cunoștință de starea de lucruri din U.R.S.S. se poate convinge cît este de trainic sprijinul de care se bucură guvernul nostru în cîndurile poporului său. Cred că putem spune cu deplin temei că guvernul țării noastre, care a reușit să unească pe muncitorii, țărani și intelectuali, întreaga populație a țării noastre, este unul din cele mai stabile guverne din punctul de vedere al încrederii poporului său. Uniunea Sovietică a ocupat totodată un loc însemnat în rîndul celorlalte popoare.

Trec la analiza poziției celor trei puteri, așa cum se prezintă ea la conferința noastră.

Se poate spune că poziția celor trei puteri, așa cum este expusă în documentul lor pe marginea primului punct al ordinii de zi, nu țin seama de schimbările care s-au petrecut în ultima vreme în legătură cu problema germană și pe care le-am mai arătat. Se poate doar sublinia că există o schimbare a poziției celor trei puteri și în comparație cu ceea ce s-a spus foarte recent la conferința șefilor guvernelor. Mă refer la propunerea făcută de guvernul britanic la conferința șefilor guvernelor, careia acum nu știu de ce nu i se acordă deloc atenție.

Știm cu toții că în propunerea dlui Eden la conferința din iulie a șefilor guvernelor se vorbea despre crearea unei zone de limitare și inspecție a armamentelor, situată „Între Vest și Est”, ceea ce corespunde actuali situații de fapt. În directivele șefilor guvernelor se vorbește de asemenea despre o zonă între „Vest și Est”, avîndu-se în vedere ceea ce propusese și delegația britanică. Acum însă ni se propune cu totul altceva. În prezent ni se vorbește despre o zonă care trebuie să treacă pe linia care separă Germania de celelalte state, adică pe o linie care nu există încă, ceea ce nu corespunde deloc cu ceea ce s-a propus. Este cu totul evident că aceasta nu corespunde celor propuse la conferința șefilor guvernelor.

Așa numitul „plan Eden” referitor la problema alegerilor pe întreaga Germanie a luat de asemenea o dezvoltare nouă. Acestul plan l s-a adăugată acum partea care se referă la securitatea europeană. Considerăm că aceasta a constituit un element pozitiv în dezvoltarea „planului Eden”. Pe de altă parte însă nu putem trece cu vederea un alt element. În declarația făcută de mine la ședința precedentă se vorbea despre următoarele: un element nou în proiectul de tratat al celor trei puteri este că rezolvarea problemei unificării Germaniei este legată nu numai de remilitarizarea Germaniei, ci și de participarea obligatorie a Germaniei la grupări militare ca blocul nord atlantic și Uniunea Europei occidentale.

În ședința precedentă, dl. Dulles a dat explicațiile sale în legătură cu această chestiune. Mi se pare însă că el nu răspund la întrebarea care a fost pusă.

Cum s'legăm acum cele spuse aici de dl. Dulles de ceea ce se spune în textul documentului celor trei puteri pe care l-am primit la 28 octombrie? Or în textul acestui document se spune: „Tratatul va

întra în vigoare numai în funcție de reunificarea Germaniei. El va intra în vigoare pe etape. El va fi semnat concomitent cu „planul Eden”. El va intra definitiv în vigoare în momentul cînd Germania reunificată va hotărî să intre în organizația tratatului nord atlantic și în Uniunea Europei occidentale”.

Ceea ce ni se propune se poate rezuma în felul următor: „dacă doriți să fie semnat un tratat sau altul de securitate europeană trebuie să acceptați condițiile noastre cu privire la Germania, adică să acceptați remilitarizarea Germaniei unificate și includerea ei în blocul Atlanticului de nord (N.A.T.O.) care, după cum se știe, este îndreptat împotriva U.R.S.S.”.

Îngăduiți-mi să amintesc încă o întrebare pe care delegația sovietică a pus-o și la care nu a primit răspuns: Ce se va înțimpla dacă Germania unificată și remilitarizată va denunța toate tratatele și acordurile și se va angaja ea însăși pe calea creării de grupări militare pe care ea le va considera necesare? Cum pot fi concepute în acest caz garanțiile de securitate pentru U.R.S.S. și celelalte state europene despre care vorbim aici? Vedem că planul care a fost prezentat de cele trei puteri în problema „reunificarea Germaniei și securitatea” este pătuns de o anumită necredere față de viitoarea Germanie. În condițiile actuale aceasta este lesne de înțeles. Aceasta face cu atât mai actuală întrebarea pusă de mine. Unul din argumentele principale ale reprezentanților celor trei puteri occidentale, în sprijinul propunerii lor, este că N.A.T.O. ar fi o grupare defensivă. Noi am mai arătat că refuzul de a admite U.R.S.S. în această organizație nu concordă cu asemenea afirmații. Trebuie să se sublinieze însă și ceea ce constituie una din laturile importante ale activității N.A.T.O. Este știut că în sistemul N.A.T.O. și în conformitate cu planurile sale strategice au fost create numeroase baze militare, în special în regiunile apropiate de teritoriul Uniunii Sovietice. Este greu pentru noi, oamenii sovietici, să credem că toate acestea sînt făcute în scopuri defensive. Nu putem să nu ținem seama de aceasta cînd vorbim de garanții de securitate pentru Uniunea Sovietică și pentru alte state.

Ni se spune în continuare că acordurile de la Paris ar impune dîritere îngrădirii Germaniei occidentale, iar ulterior Germaniei unificate. Aceasta nu constituie însă un răspuns la întrebarea despre garanțiile pentru statele care nu participă la aceste acorduri. Întrucît în Europa rîmîn grupări militare opuse unele altora, participanții la grupările occidentale ar putea anula la propria lor apreciere aceste îngrădirii, la fel după cum le-au și introdus la propria lor apreciere. Ce rîmîne atunci din garanțiile pentru statele europene care nu fac parte din această grupare militară, din gruparea N.A.T.O.?

Amintesc că punem nu numai problema securității pentru Uniunea Sovietică ci și problema securității pentru celelalte state europene, în special pentru acelea care au suferit altt de mult de pe urma agresiunii hitleriste. Ce fel de garanții oferă pentru aceste state proiectul celor trei state occidentale? Ceea ce spune în legătură cu aceasta dl. Dulles nu ne poate satisface deoarece este o explicație foarte vagă.

Într-adevăr, în ce măsură poate fi asigurată de pildă Polonia sau Cehoslovacia prin tratatul care ni se propune să-l acceptăm? În ceea ce s-a spus aici în legătură cu acest tratat și în textul tratatului nu găsim nici în ceea ce privește Polonia, nici în ceea ce privește celelalte state europene un răspuns precis la întrebarea despre garanțiile pentru securitatea lor.

Iată observațiile suplimentare ale delegației sovietice în legătură cu propunerile care ni s-au făcut în problema securității europene și a Germaniei. Din aceasta vedeți că ne este greu să considerăm satisfăcătoare aceste propuneri în principalele probleme ale securității.

Delegația sovietică își exprimă regretul că nici dl. Dulles, nici dl. Pinay nu au acordat o atenție serioasă importanței pe care ar avea-o în special din punctul de vedere al îmbunătățirii situației existente o hotărîre a noastră de natură să ducă la crearea unui organism pe întreaga Germanie, pentru apropierea încă de pe acum a celor două părți ale Germaniei.

Aceste chestiuni i-a acordat atenție dl. Mac Millan. El a atras atenția asupra a ceea ce, din punctul său de vedere, constituie lipsuri în propunerea noastră. Nimeni nu spune însă că noi avem deja o propunere care epuizează problema, o propunere care nu poate fi corectată, care nu poate fi îmbunătățită sau modificată în așa fel încît să corespundă mai bine țelurilor trasate în directivele șefilor guvernelor. Trebuie să constatăm însă că dacă nu am dori să examinăm problema creării unui organism pe întreaga Germanie, fie el un consiliu pe întreaga Germanie sau o alt organism, ar însemna că nu facem pasul practic pe care îl putem face în prezent pentru unirea Germaniei, pentru pregătirea unei rezolvări definitive a problemei germane. Nu trebuie să ne îndepărțăm de la această chestiune. Nu trebuie să reducem lucrurile la declarații generale care nu ne fac să progresăm. Trebuie să încercăm să găsim o hotărîre constituind pasul practic care să corespundă directivei șefilor guvernelor și care să ne ajute să rezolvăm problema discutată de noi — asigurarea securității europene și rezolvarea problemei germane.

Chiar dacă cineva dintre noi are îndoieli asupra rolului pe care îl poate avea consiliul pe întreaga Germanie propus de noi, de ce să nu încercăm această formă de colaborare între cele două părți ale Germaniei și să n-o verificăm în practică? Nu există doar nici un fel de temei să se considere că prin aceasta unul părți sau altele a Germaniei i se vor impune rînduiri care nu-i vor fi pe plac. Înșuși conținutul propunerii noastre include acest lucru. Dl. Mac Millan a manifestat destulă măiestrie cînd a demonstrat că această propunere nu-i satisface. El nu a propus însă nimic altceva care să fie mai corespunzător și mai practic pentru înfăptuirea țelurilor care ne stau în față.

Propunerea de a se crea un consiliu pe întreaga Germanie are scopul de a contribui la apropierea celor două părți ale Germaniei. Ea presupune, după cum se știe, că în consiliul pe întreaga Germanie hotărîrile vor fi adoptate nu prin impunerea voinței unei părți ceilalte, ci de comun acord. Deși dl. Mac Millan a spus că pozițiile celor două părți ale Germaniei sînt de neîmpăcat și că de aceea nu este recomandabil să se meargă pe calea creării unui organism pe întreaga Germanie, nu se poate totuși să nu se constate că nici dl. Mac Millan și nici altcineva dintre cei care au criticat proiectul nostru nu ne-au propus altceva care practic să ne facă să progresăm.

Delegația sovietică consideră că crearea unui organism pe întreaga Germanie constituie un pas real în rezolvarea problemei germane. Acest pas ar scoate problema de pe planul discuțiilor punînd-o pe lăgașul practic al pregătirii condițiilor care să ușureze rezolvarea acestei probleme de o uriașă însemnătate vitală pentru națiunea germană și totodată pentru toate popoarele Europei.

Ședința din 3 noiembrie

În care s-ar putea cădea de acord cu condiția ca să se ajungă la un acord și în problema germană.

J. F. Dulles a pretins că propunerile sovietice în ce privește problema germană nu sînt conforme cu directivele. Apoi dl. Dulles a reluat tezele occidentale în problema unificării Germaniei.

A urmat la cuvînt A. Pinay, care între altele s-a referit la propunerea sovietică cu privire la invitarea reprezentanților celor două Germanii de a participa la conferință. Pinay a fost de părere că nu este necesar să fie invitați reprezentanții poporului german la conferință, întrucît punctele de vedere pe care reprezentanții Republicii Democratice Germane și Republicii Federale Germane le-ar susține, ar fi într-acea măsură deosebite încît n-ar constitui un mare ajutor pentru conferință. De asemenea, Pinay a propus să se ia ca bază de discuții planul propus de către delegațiile occidentale.

A urmat la cuvînt H. Mac Millan care s-a raliat sprijinilor lui Dulles și Pinay.

El a criticat propunerile sovietice care pleacă de la premiza existenței a două state germane și s-a ocupat amănunțit de planul Eden, susținînd că acest plan poate duce la rapida unificare a Germaniei.

În continuare, H. Mac Millan s-a referit la planul sovietic pentru crearea unui Consiliu pe întreaga Germanie. El a spus că, după părerea sa, un asemenea consiliu nu poate duce la apropierea dintre cele două Germanii. Întrucît cele două state germane sînt fundamentale diferite. Dacă un astfel de consiliu ar fi creat — spune Mac Millan — e puțin probabil ca el să poată lua hotărîri în unanimitate.

A urmat la cuvînt V. M. Molotov. (Textul cuvîntării lui V. M. Molotov este publicat în ziarul de azi).

Apoi au mai luat cuvîntul J. Dulles, Pinay și Mac Millan, care au făcut o serie de observații pe marginea expunerii lui Molotov.

Ședința a fost încheiată, urmînd să fie reluată vineri la ora 15.00, cînd se va continua discutarea punctului unu de pe ordinea de zi.

LESTER PEARSON A SOSIT LA DELHI

DELHI 4 (Agerpres). — La 3 noiembrie, Lester Pearson, ministrul de Externe al Canadei, a sosit la New Delhi unde va rămîne trei zile. În cursul acestei vizite, ministrul canadian va avea cu primul ministru Nehru întrevederi în legătură cu situația internațională și cu relațiile dintre India și Canada.

OPINIA PUBLICA ARABA PROTESTEAZA ÎMPOTRIVA OCUPĂRII OAZEI BURAIMI

CAIRO 4 (Agerpres). — După cum relatează agențiile occidentale de presă, guvernul Arabiei Saudite a sesizat Comitetul Politic al Ligii Arabe în problema oazei Buraimi. S-a anunțat oficial că Comitetul Politic al Ligii Arabe se va întrîni la Cairo la 10 noiembrie într-o sesiune extraordinară pentru a examina situația creată în urma ocupării de către trupe britanice a oazei Buraimi.

În legătură cu acest incident, agenția Associated Press relatează că șeful Mustafa Sibai, șeful „Fratelui Musulman” din Siria, a adresat o telegramă regelui Saud al Arabiei Saudite în care arată că ocuparea oazei Buraimi de către englezi a provocat nemulțumirea în rîndurile arabilor și musulmanilor. Popoarele arabe, continuă telegrama, se sprijin orice măsură pe care o va întreprinde pentru eliberarea oazei Buraimi și restabilirea suveranității arabe asupra acestei regiuni.

EGIPTUL SPRIJINĂ ARABIA SAUDITA

CAIRO 4 (Agerpres). — După cum anunță corespondenții agenției Reuters, Gama Abdel Nasser, primul ministru al Egiptului, a adresat lui Saud, regele Arabiei Saudite, o scrisoare în care condamnă ocuparea oazei Buraimi de către trupele engleze. Nasser l-a încredințat pe regele Saud că Egiptul sprijină în această problemă Arabia Saudita.

O NOUA ÎNCERCARE CRIMINALĂ A BANDIȚILOR FASCIȘTI DIN ITALIA

ROMA 4 (Agerpres). — După cum anunță ziarul „Unită”, în noaptea spre 3 noiembrie un grup de bandiți fasciști au încercat să arunce în aer sediul unei secții comuniste din Roma a partidului comunist. Bomba pusă de teroriști nu a explodat.

Referindu-se la recentul atac împotriva clădirii Confederației Generale a Muncii din Italia, ziarul „Unită” arată că, contrar afirmațiilor poliției, o mare parte din acuzații în această acțiune criminală sînt membri ai „mișcării sociale italiene” (organizație fascistă — N. R.) și ocupă sau au ocupat în trecut posturi de conducere în organizațiile ei locale.

INTENSIFICAREA REPRESIUNILOR COLONIALISTE ÎN ALGERIA

ALGER 4 (Agerpres). — Autoritățile militare franceze din Algeria au cerut întărirea de trupe franceze pentru intensificarea operațiilor militare desfășurate împotriva patrioților algerieni. După cum anunță agenția Associated Press, în cursul zilei de 3 noiembrie au fost arduși în Algeria din Vietnam de sud 800 de soldați francezi. De asemenea a fost adus aproape 1.000 tone de armament și de echipament militar.

Operațiunile militare împotriva patrioților algerieni au făcut în cursul zilei de 3 noiembrie noi victime în rîndul băștinaișilor. În regiunea masivului muntos Aures și în regiunea Turenne, situată la sud-vest de Oran, au fost omorîți zece algerieni iar alți opt patrioți au fost luați prizonieri.

CINEMATOGRAFE

- „GHEORGHE DOJA”: Crainicebille.
- Zilnic matineu la orele 11.
- „NICOLAE BALCESCU”: Expresul Arberg. Completare: București, oraș înflorit.
- „L. CARAGIALE”: Contele Mișka.
- „HERBAK JANOȘ”: Locotenentul lui Rakoczi.
- „TIMPURI NOI”: Capcana.
- „SOLIDARITATEA” (Gal): Îmbîlznitorea de tigris.
- „MAXIM GORKI” (Micalăca): A fost odată un împărat.
- „ILIE PINTILIE” (Grădiște): 4-6 noiembrie: Portul de nord. Rep. în zilele de lucru la orele 6 și 8, în duminică la orele 2, 4 și 6.
- „N. BALCESCU” (Lipova): Dragoste de vară.
- „PETOFI SANDOR” (Radna): Prizonieri fără sfîrșit.
- „POPULAR” (Sticolaul Mare): Mandy.